

Zmluva o výpožičke č. 21/ON-2017

uzatvorená podľa zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika
Správca: Ministerstvo vnútra SR
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
V zastúpení: pplk. JUDr. Marek Blichár, vedúci oddelenia rozpočtu a súčasne zástupca riaditeľa Centra podpory Prešov na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPS4-2016/000623-188 zo dňa 28.09.2016
IČO: 00151866
DIČ: 2020571520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: IBAN: SK7881800000007000180023

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:
Názov: Slovenská republika – Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave zriadený rozhodnutím MZV v Prahe č.j.II/4-1178/68/23 zo 17.12.1968 a v znení neskorších rozhodnutí MPRV SR Bratislava
Sídlo: Matúškova 21, 833 16 Bratislava
V zastúpení: Ing. Peter Rusňák, PhD. – generálny riaditeľ
IČO: 00156582
DIČ: 2021023026
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: IBAN SK29 8180 0000 0070 0007 7309

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu.

Článok II. Predmet a účel výpožičky

1. Slovenská republika je vlastníkom a Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky je správcom budovy na ul. Mierová 4 v Humennom, súp. číslo 65, situovanej na pozemku C-KN parc. č. 3942/1 v k.ú. Humenné, okres Humenné, obec Humenné, zapísanej na liste vlastníctva č. 3568.
2. Predmetom výpožičky sú dočasne prebytočné nebytové priestory nachádzajúce sa na prízemí budovy uvedenej v čl. II. bod 1 tejto zmluvy, a to kancelárska miestnosť č. 115 o výmere 35,20 m².

Podľa § 3 ods. 4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov bol rozhodnutím č. CPPO-ON-2017/2247-002 zo dňa 05.01.2017 vyhlásený predmet výpožičky za dočasne prebytočný.

4. Účelom výpožičky je využívanie nebytových priestorov na administratívne účely súvisiace s predmetom činnosti vypožičiatelia.

Článok III.

Úhrada nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov

1. Náklady spojené s užívaním nebytových priestorov uhrádza vypožičiatel' požičiavateľovi **na základe štvrt'ročných zálohových faktúr vo výške 234,60 EUR** bezhotovostným prevodom na číslo účtu pre prevádzkové náklady uvedené v čl. I tejto zmluvy **s variabilným symbolom 212017** vždy do 15. dňa druhého mesiaca príslušného štvrt'roka. Prvá úhrada bude uhradená v závislosti od začiatku doby výpožičky (čl. V ods. 1 tejto zmluvy), a to v pomernej sume štvrt'ročnej zálohovej platby na základe faktúry vystavenej požičiavateľom.

Štvrt'ročné zálohové platby za prevádzkové náklady predstavujú:

1. Elektrická energia	37,50 EUR
2. Teplo	150,00 EUR
3. Vodné a stočné	9,00 EUR
4. Zrážková voda	12,00 EUR
5. Upratovanie spol. priestorov	16,50 EUR
6. Vývoz a likvidácia TKO	9,60 EUR
Spolu :	234,60 EUR

2. Požičiavateľ je oprávnený zvýšiť (znižiť) výšku zálohových platieb v závislosti od zmeny cien poskytovaných služieb dodávateľmi alebo po zistení skutočností, ktoré by mohli ovplyvniť jej výšku úhrady (zmena počtu pracovníkov alebo klientov, inštalácia elektrických spotrebičov, napr. klimatizácia, ...).
3. Vypožičiatel' je povinný do 5 pracovných dní písomne oznámiť požičiavateľovi zmenu každej skutočnosti rozhodujúcej pre určenie výšky prevádzkových nákladov (počet pracovníkov a klientov ovplyvňujúcich prevádzkové náklady, elektrické spotrebiče, ...).
4. Zálohové platby za prevádzkové náklady podliehajú ročnému zúčtovaniu prevádzkových nákladov. Ročné zúčtovanie zálohových platieb za príslušný kalendárny rok vykonáva požičiavateľ nasledujúci kalendárny rok v lehote do 31. mája, a to podľa skutočných nákladov po obdržaní vyúčtovaných faktúr od dodávateľov jednotlivých služieb, za účelom úhrady prípadne vzniknutého nedoplatku alebo preplatku. Vypožičiatel' sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi takto vzniknutý nedoplatok a požičiavateľ sa zaväzuje vrátiť vypožičiatel'ovi takto vzniknutý preplatok.
5. Náklady na teplo, elektrickú energiu, zrážkovú vodu a upratovanie spoločných priestorov sa určia podľa podielu vypožičanej plochy, prípadne aj podľa skutočností, ktoré ovplyvňujú výšku prevádzkových nákladov (čl. III. ods. 2 a 3 tejto zmluvy). Náklady na vývoz a likvidáciu TKO, vodné a stočné sa určia podľa počtu pracovníkov.

V prípade omeškania s úhradou platby vyplývajúcej z tejto zmluvy je požičiavateľ oprávnený uplatniť si od vypožičiavateľa úroky z omeškania vo výške určenej všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Článok IV.

Doba výpožičky a ukončenie výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 5 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou niektorej zo zmluvných strán, alebo odstúpením od tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ môže túto zmluvu písomne vypovedať aj pred uplynutím doby výpožičky, a to z dôvodov, ak:
 - a) vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou,
 - b) vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením nákladov spojených s užívaním vypožičaných nebytových priestorov,
 - c) vypožičiavateľ alebo osoby, ktoré s ním užívajú nebytový priestor, napriek písomnému upozorneniu hrubo porušujú pokoj alebo poriadok,
 - d) bolo rozhodnuté o odstránení stavby alebo o zmenách stavby, čo bráni užívať nebytový priestor.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ môže túto zmluvu písomne vypovedať aj pred uplynutím doby výpožičky, a to z dôvodov, ak:
 - a) stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si nebytový priestor vypožičal,
 - b) nebytový priestor sa stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie,
 - c) požičiavateľ hrubo porušuje svoje povinnosti odovzdať nebytový priestor vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na dohovorené alebo obvyklé užívanie, v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať.
5. Zmluva vypovedaná podľa bodu 4. a bodu 5., končí uplynutím výpovednej lehoty, ktorá je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
6. Požičiavateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, ak bude predmet zmluvy neodkladne potrebovať v súvislosti s výkonom predmetu svojej činnosti. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká na 10. deň od doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, s výnimkou povinnosti vypožičiavateľa uhradiť požičiavateľovi prevádzkové náklady, ktoré požičiavateľovi vznikli v súvislosti s užívaním predmetu zmluvy vypožičiavateľom, a to až do dňa ukončenia výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný protokolárne odovzdať predmet výpožičky požičiavateľovi najneskôr v posledný deň trvania výpožičky.
7. Ak výpožička skončí dohodou, výpoveďou alebo uplynutím doby výpožičky, je vypožičiavateľ povinný vrátiť nebytové priestory v stave v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a to najneskôr v posledný deň trvania výpožičky. Odovzdanie a prevzatie predmetu zmluvy sa uskutoční protokolárne.

Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom touto zmluvou, a to obvyklým spôsobom za účelom vykonávania činnosti uvedenej v čl. II. tejto zmluvy tak, aby nezhoršoval funkčný stav predmetu výpožičky.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy na ochranu majetku a životného prostredia. Pri porušovaní tohto záväzku je vypožičiavateľ povinný znášať vzniknuté škody. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť a dodržiavať všetky bezpečnostné, protipožiarne a hygienické predpisy stanovené v objekte a zabezpečiť ochranu majetku pred poškodením a zničením.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané nebytové priestory do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechal vypožičané nebytové priestory do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná.
4. Zmeny na vypožičanej nehnuteľnosti môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady
5. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne a na vlastné náklady odstrániť všetky závady a poškodenia, ktoré na vypožičanej nehnuteľnosti spôsobí svojou činnosťou, resp. činnosťou osôb, ktoré sa vo vypožičanej nehnuteľnosti zdržujú z dôvodu činnosti vypožičiavateľa. Je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má vykonať požičiavateľ a umožniť mu vykonanie týchto opráv, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla. Vypožičiavateľ je povinný ku dňu ukončenia zmluvy o výpožičke vrátiť vypožičané nehnuteľnosti požičiavateľovi v stave, v akom ich prebral, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
6. Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať náklady spojené s obvyklou údržbou predmetu výpožičky a drobné opravy, najmä drobné opravy súvisiace s užívaním nebytového priestoru, zariadenia alebo vybavenia.
7. Vypožičiavateľ zabezpečuje na svoje náklady poistenie vlastného majetku, vneseného do vypožičaných priestorov.
8. Vypožičiavateľ je povinný užívať vypožičané priestory tak, aby nerušil verejný poriadok a udržiavať čistotu a poriadok v predmete výpožičky.

Článok VI. Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov udelením súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle §

5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne oznámiť požičiavateľovi všetky zmeny o údajoch, týkajúcich sa jeho identifikácie v zmysle čl. I. tejto zmluvy, t. j. zmeny sídla, bankového spojenia a pod.
2. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
3. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne, vo forme číslovaných dodatkov a so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, uzatvárajú ju podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) je určený pre Ministerstvo financií Slovenskej republiky, dva (2) rovnopisy pre vypožičiavateľa a dva (2) rovnopisy pre požičiavateľa.

V Prešove, dňa 21-02-2017

V Bratislave, dňa 7.2.2017

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ: —

.....

riaditeľ
Centra podpory Prešov

v zastúpení
pplk. JUDr. Marek Blichár
zástupca riaditeľa súčasne vedúci oddelenia rozpočtu
Centra podpory Prešov

.....
Ing. Peter Rusňák, PhD.
generálny riaditeľ

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

s ú h l a s í

so zmluvou uzatvorenou dňa 21.2.2017 medzi Slovenskou republikou, správcom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00 151 866 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Ústredným kontrolným a skúšobným ústavom poľnohospodárskym v Bratislave, so sídlom: Matúškova 21, 833 16 Bratislava, IČO: 00 156 582 ako vypožičiavateľom, ktorej predmetom je bezplatné prenechanie nebytového priestoru o výmere 35,20 m² (kancelária č. 115), nachádzajúceho sa na prízemí administratívnej budovy na Mierovej ul. č. 4 v Humennom so súpis. č. 65, v katastrálnom území Humenné, obec Humenné, okres Humenné, postavenej na pozemku par. C – KN č. 3942/1, zapísanej na LV č. 3568 v celosti.

V Bratislave 19.04.2017

K spisu číslo: MF/11412/2017-821

JUDr. Branislav Pokorný
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho